

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1936-1937		N° 206	
		SEANCE du 24 mars 1937	VERGADERING van 24 Maart 1937
		Zittingsjaar 1936-1937	

PROJET DE LOI

portant prescription exceptionnelle en matière fiscale.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Gouvernement est décidé à ne négliger aucun effort pour simplifier la législation fiscale, pour améliorer les méthodes d'établissement, de contrôle et de perception de l'impôt et alléger de la sorte la charge que nos lois imposent aux redevables.

Les griefs que ceux-ci formulent contre notre organisation fiscale ont pour cause tout autant le contrôle auquel la loi les soumet que l'élévation de l'impôt et la complexité de son organisation.

Certes, la nécessité d'un contrôle ne saurait être mise en question : il constitue une garantie essentielle non seulement pour le Trésor, mais encore pour le contribuable respectueux de son devoir fiscal.

Mais le Commissaire royal à la simplification fiscale a reçu de nombreuses réclamations tendant à obtenir que le contrôle ait lieu à une époque relativement proche du fait imposable ou de l'exercice d'imposition.

Toutes ces réclamations ont trait aux impôts qui mettent en rapports suivis avec l'administration de larges catégories de contribuables, comme les impôts perçus sur déclaration annuelle et les taxes frappant des opérations journalières, telles que la taxe de transmission et les impôts connexes.

Elles sont étrangères aux impôts réclamés occasionnellement, en suite d'un fait ou d'une situation qui demeure sans lendemain ou qui ne se renouvelle que de loin en loin.

Le Gouvernement estime que, sans attendre l'achèvement de la mission du Commissaire royal et avant même de mettre à l'étude ses suggestions en ce qui concerne la durée du contrôle, il y a lieu de donner suite à une proposition faite par M. Coart-Frésart en vue de liquider le passé et de supprimer une des causes du malaise fiscal actuel.

La mesure proposée est sans précédent dans notre législation.

WETSONTWERP

houdende uitzonderlijke verjaring in zaken van belastingen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De Regeering wil beslist geen inspanning verzuimen om de fiskale wetgeving te vereenvoudigen, om de vestings-, controle-, en invorderingsmethode ter zake van belasting te verbeteren en om, in dier voege, den bij onze wetten aan de belastingschuldigen opgelegden last te verlichten.

De grieven welke dezen tegen onze fiskale inrichting uitbrengen, hebben zoowel de controle, waaraan de wet hen onderwerpt, als het hooge bedrag van de belasting en de ingewikkeldheid van haar inrichting tot oorzaak.

Voorzeker kan de noodzakelijkheid van een controle niet twijfelachtig zijn : zij maakt een hoofdwaarborg niet alleen voor de Schatkist maar insgelijks voor den pllichtmatigen belastingschuldige uit.

Edoch de Koninklijke Commissarie voor de Fiskale voortdurend in betrekking stellen met tal van categorieën krijging dat de controle op een tijdstip betrekkelijk dicht bij het belastbaar feit of het aanslagjaar plaats hebbe.

Al deze reclamatiën betreffen belastingen die het Bestuur voortdurend in betrekking stellen met tal van categorieën van belastingbetalers, zooals de op jaarlijksche aangifte ingevorderde belastingen en de belastingen op dagelijkse verrichtingen, als daar zijn de overdrachtsbelasting en aanverwante belastingen.

Ze hebben niets gemeens met de toevallig gevorderde belastingen ingevolge een feit of een toestand die zich gedurig voordoet of slechts bij tusschenpoozen.

De Regeering is de meening toegedaan dat, zonder de voltooiing van de taak van den Koninklijke Commissaris af te wachten en zelfs vooraleer zijn voorstellen omtrent de duur van de controle ter studie te nemen, er aanleiding bestaat om in te gaan op een door den heer Coart-Frésart ingebracht voorstel, ten einde met het verleden gedaan te maken en een van de oorzaken der huidige fiskale malaise op te heffen.

De voorgestelde maatregel is zonder voorgaande in onze wetgeving.

Elle a pour but de mettre les contribuables à l'abri d'opérations de contrôle portant, pour les impôts sur les revenus et les taxes y assimilées, sur des exercices antérieurs à l'exercice 1936, et pour les taxes assimilées au timbre, sur des opérations antérieures au 1^{er} janvier 1936.

Nul doute qu'elle sera favorablement accueillie par l'opinion et spécialement par les classes moyennes.

Un acte d'amnistie ne permettrait pas d'atteindre l'objectif poursuivi.

Il ne comporterait, en effet, qu'une simple remise des amendes encourues sous condition de payer l'impôt éludé dans un certain délai.

La proposition prévoit au contraire l'abandon par l'Etat du principal même de l'impôt.

Aussi bien, c'est à l'endroit du principal de l'impôt, éludé par suite d'une négligence ou d'une interprétation erronée de la loi, que la situation du contribuable de bonne foi peut être réellement angoissante.

La remise des amendes est, en effet, accordée sans difficulté quand la sincérité de l'intéressé ne laisse pas de doute, mais l'Administration n'a pas le pouvoir de renoncer aux impôts dus.

C'est pourquoi la solution du problème a dû être cherchée du côté des dispositions légales qui régissent la durée de l'action du Trésor.

En matière d'impôts sur les revenus, l'imposition doit être terminée avant la fin de l'exercice budgétaire auquel se rattache la somme réclamée. Mais en cas d'absence de déclaration ou déclaration fautive, incomplète ou inexacte, l'impôt éludé peut être réclamé pendant cinq ans ou trois ans selon que l'abstention ou l'omission du contribuable ait été intentionnelle ou non.

L'action du Trésor pour le paiement de la taxe de transmission et des taxes connexes se prescrit par six ans. Ce délai se réduit dans la pratique à trois ou quatre ans, parce que les facturiers, factures et autres documents qui permettent de vérifier si l'impôt a été appliqué ne doivent être conservés que pendant trois années à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture, s'il s'agit de registres, ou leur date, s'il s'agit de feuilles volantes.

Le Gouvernement propose de réduire exceptionnellement pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1936 les délais de prescription, de manière à renoncer aux investigations de contrôle quant aux opérations ou déclarations se rattachant à des exercices déjà clos.

A moins que l'infraction ne soit constatée avant la date du dépôt du présent projet, l'action en paiement des droits éludés et des amendes encourues serait déclarée prescrite, en matière d'impôts directs et en matière de taxe de transmission et taxes connexes pour tout ce qui remonte au delà de l'année 1936.

Le projet indique comment, dans les différentes hypothèses qui peuvent se présenter, on reconnaîtra que la déduction de l'impôt a été constatée avant la date susdite.

Hij heeft ten doel de belastingplichtingen te vrijwaren voor controleverrichtingen, slaande op dienstjaren vóór 1936, voor de inkomstenbelastingen en de daarmee gelijkgestelde belastingen en, op verrichtingen vóór 1 Januari 1936, voor de met het zegel gelijkgestelde belastingen.

Geen twijfel of hij zal door de openbare meening en bijzonder door den middenstand gunstig worden onthaald.

Een daad van amnestie zou het niet mogelijk maken het nagestreefde doel te bereiken.

Daaraan zou, inderdaad, slechts een eenvoudige kwijtschelding van de opgelopen boeten verbonden zijn, onder voorwaarde van betaling van de ontdoken belasting binnen een bepaalden termijn.

Het voorstel voorziet daarentegen dat de Staat van de hoofdsom zelf der belasting zal afstand doen.

Ook is het ten aanzien van de hoofdsom der belasting, ontdoke ten gevolge van nalatigheid of verkeerde interpretatie van de wet, dat de toestand van den *bona fide* belastingplichtige werkelijk angstwekkend kan zijn.

Kwijtschelding van de boeten wordt, inderdaad, zonder moeite toegestaan, als over de oprechtheid van den betrokkene geen twijfel bestaat, maar het Bestuur is niet bij machte van de verschuldigde belastingen af te zien.

Daarom moest de oplossing van het vraagstuk gezocht worden naar de zijde van de wettelijke bepalingen waarbij de duur van de actie der Schatkist wordt beheerscht.

In zaken van inkomstenbelastingen, moet de aanslag vóór het einde van het begrootingsjaar, waarop de gevorderde som betrekking heeft, afgedaan zijn. Maar ingeval de aangifte ontbreekt, of vals, onvolledig of onjuist is, mag de ontdoken belasting, gedurende vijf jaar of drie jaar, worden geëischt, naar gelang de onthouding of het verzuim van den belastingplichtige al dan niet opzettelijk is geweest.

De vordering van de Schatkist tot betaling van de overdrachtsbelasting en de er mede verwante belastingen verjaart na zes jaar. Deze termijn wordt in de praktijk tot drie of vier jaar gereduceerd, omdat de factuurboeken, facturen en andere bescheiden, aan de hand waarvan kan worden nagegaan of de belasting werd toegepast, slechts gedurende drie jaar moeten bewaard blijven, van 1 Januari af van het jaar dat op hun afsluiting volgt, wanneer het registers geldt, of van hun datum af, wanneer het om losse bladen gaat.

De Regeering stelt voor, uitzonderingsgewijs, voor het tijdperk vóór 1 Januari 1936 de verjaringstermijnen te verkorten, zoodat zal worden afgezien van verrichtingen of aangiften, die met reeds afgesloten dienstjaren verband houden.

Tenware de overtreding vóór den datum van indiening van dit ontwerp werd vastgesteld, zal de vordering tot betaling van de ontdoken rechten en de opgelopen boeten als verjaard worden aangezien, wat betreft de directe belastingen en de overdrachts — en ermede verwante belastingen voor al wat verder dan het jaar 1936 teruggaat.

Het ontwerp wijst aan hoe men, in de verschillende gevallen die zich kunnen voordoen, zal herkennen dat het verschuldigd zijn van de belasting vóór genoemden datum werd vastgesteld.

Le Gouvernement a estimé devoir écarter du bénéfice de la prescription exceptionnelle qu'il propose, les infractions commises dans l'intention d'éluder l'impôt. Le projet emprunte sur ce point les définitions de l'infraction frauduleuse données par l'article 207 du Code des taxes assimilées au timbre, d'une part et par les articles 74 et 78bis des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, d'autre part.

Le Ministre des Finances,

De Regeering heeft gemeend, van het voordeel der uitzonderlijke verjaring die ze voorstelt, te moeten uitsluiten de overtredingen die werden gepleegd met het inzicht de belasting te ontduiken. Het ontwerp ontleent op dit punt de bepalingen van de bedrieglijke overtreding, gegeven aan artikel 207 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde belastingen, enerzijds, en, aan artikelen 74 en 78bis van de samengeschakelde wetten op de inkomstenbelastingen, anderzijds.

De Minister van Financiën,

H. DE MAN.

PROJET DE LOI

LEOPOLD III,

Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Sont déclarées prescrites, en ce qui concerne les impôts sur les revenus et taxes y assimilées, toutes actions en paiement d'impôts, d'accroissements d'impôts ou d'amendes, en tant qu'elles se rapportent à l'exercice 1935 ou à un exercice antérieur, à moins qu'avant le 24 mars 1937, ces impôts n'aient été enrôlés, ou qu'avant cette date, le contrôleur n'ait reçu l'accord du redevable sur la base d'imposition, n'ait fait la notification prévue au premier alinéa de l'article 55 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus ou n'ait saisi la Commission de taxation.

Cette prescription n'est pas applicable lorsque le contribuable s'est abstenu de produire sa déclaration dans l'intention d'éluder l'impôt ou qu'il a produit une déclaration volontairement incomplète ou inexacte.

ART. 2.

Sont déclarées prescrites, en ce qui concerne la taxe de transmission, la taxe de facture, la taxe sur les locations mobilières et les transports et la taxe de luxe, toutes actions

WETSONTWERP

LEOPOLD III,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onzen Naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Worden ten aanzien van de inkomstenbelastingen en de er mede gelijkgestelde belastingen verklaard als zijnde verjaard : alle vorderingen tot betaling van belastingen, verhogingen van belastingen of boeten, inzoover zij betrekking hebben op dienstjaar 1935 of een vroeger dienstjaar, tenware deze belastingen, vóór 24 Maart 1937, ten kothiere, werden gebracht of de contrôleur, vóór dezen datum, de instemming van den belastingplichtige omtrent den grondslag van deze belasting hadde verkregen, de notificatie hadde gedaan, voorzien in de eerste alinea van artikel 55 der samengeschakelde wetten op de inkomstenbelastingen, of de zaak bij de Commissie van aanslag aanhangig hadde gemaakt.

Deze verjaring is niet van toepassing wanneer de belastingplichtige er zich van onthouden heeft een aangifte over te leggen, met het inzicht de belasting te ontduiken of een opzettelijk onvolledige of onjuiste aangifte heeft overgelegd.

ART. 2.

Worden, ten aanzien van de overdrachtsbelasting, factuurbelasting, belasting op de verhuring van roerende goederen en het vervoer, en de weeldebelasting, verklaard als

en paiement de taxes ou d'amendes en tant qu'elles se rapportent à des infractions antérieures au 1^{er} janvier 1936, à moins que ces infractions n'aient été constatées ensuite d'un contrôle effectué avant le 24 mars 1937.

Cette prescription n'est pas applicable aux contraventions qui ont été commises dans une intention frauduleuse.

Il n'est pas dérogé, par le présent article, à l'obligation de conserver et de communiquer les facturiers, les factures et tous autres documents dont la tenue ou la communication est prescrite par le Code des taxes assimilées au timbre.

Donné à Londres, le 23 mars 1937.

zijnde verjaard : alle vorderingen tot betaling van belastingen of geldboeten, inzoover ve verband houden met vóór 1 Januari 1936 begane overtredingen; tenware deze werden vastgesteld ingevolge een vóór 24 Maart 1937 verrichte contrôle.

Deze verjaring is niet van toepassing op de overtredingen die met bedrieglijk inzicht werden gepleegd.

Bij dit artikel wordt niet afgeweken van de verplichting om factuurboeken, facturen en alle andere documenten, waarvan het houden of de mededeeling bij het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde belastingen wordt voorgeschreven, te bewaren en daarvan inzage te verleen.

Gegeven te Londen, 23 Maart 1937.

LEOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

H. DE MAN.

SESSION 1936-1937.	I		ZITTINGSJAAR 1936-1937.
Projet, N° 206.	13 avril 1937.	13 April 1937.	Ontwerp, Nr 206.

PROJET DE LOI portant prescription exceptionnelle en matière fiscale.

WETSONTWERP houdende uitzonderlijke verjaring in zaken van belastingen.

AMENDEMENTS présentés par M. HAUSTRATE.

AMENDEMENTEN door den H. HAUSTRATE voorgesteld.

ARTICLE PREMIER.

SUPPRIMER AU PREMIER ALINEA DE L'ARTICLE PREMIER DU TEXTE PROPOSE :

....à moins qu'avant le 24 mars 1937, ces impôts n'aient été enrôlés, ou qu'avant cette date, le contrôleur n'ait reçu l'accord du redevable sur la base d'imposition, n'ait fait la notification prévue au premier alinéa de l'article 55 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus ou n'ait saisi la commission de taxation.

ART. 2.

SUPPRIMER AU PREMIER ALINEA DE L'ARTICLE 2 DU TEXTE PROPOSE :

....à moins que ces infractions n'aient été constatées en suite d'un contrôle effectué avant le 24 mars 1937.

EERSTE ARTIKEL.

IN DE EERSTE ALINEA VAN HET EERSTE ARTIKEL, WORDEN GESCHRAPT DE WOORDEN :

....tenware deze belastingen, vóór 24 Maart 1937, ten kohiere werden gebracht of de controleur, vóór dien datum, de instemming van den belastingplichtige omtrent den grondslag van deze belasting hadde verkregen, de notificatie hadde gedaan, voorzien in de eerste alinea van artikel 55 der samengeschakelde wetten op de inkomstenbelastingen, of de zaak bij de commissie van aanslag aanhangig hadde gemaakt.

ART. 2.

IN DE EERSTE ALINEA VAN ARTIKEL 2, WORDEN DE VOLGENDE WOORDEN GESCHRAPT :

....ten ware deze werden vastgesteld in gevolge een vóór 24 Maart 1937 verricht controle.

J. HAUSTRATE.

NOTE JUSTIFICATIVE.

La stricte équité commande de placer sur un pied d'égalité les contribuables qui ont subi le contrôle fiscal et ceux, bien plus nombreux, qui y ont échappé.

Le texte amendé n'a pas d'autre but. Le supplément de ressources dont il prive le Trésor est certainement de peu d'importance.

D'autre part, le texte amendé à l'immense avantage de mettre fin à tous les conflits d'ordre juridique, relatifs à des exercices fiscaux antérieurs au 1er janvier 1936 actuellement en instance devant les Directeurs des Contributions devant les Cours d'Appel et la Cour de Cassation. Le désencombrement qui en résultera pour ces Cours sera salutaire car, il permettra, pour l'avenir, la reddition rapide de la Justice en matière fiscale, ce qui est dans les vœux de tous. Ici encore, le supplément de ressources dont la disposition nouvelle privera le Trésor sera minime eu égard à l'avantage que l'Etat et les contribuables en retireront.

VERANTWOORDING.

Het ware slechts billijk, dat de belastingverplichtigers bij dewelke een fiscale controle word ingesteld en zij, veel talrijker in getal, die hieraan zijn ontsnapt, op gelijken voet zouden worden gesteld.

Dit is het eenig doel van den gewijzigden tekst. De bijkomende inkomsten waarvan de Schatkist aldus wordt beroofd zijn gewis van gering belang.

Anderzijds, biedt de gewijzigde tekst het aanzienlijk voordeel aan, dat een einde wordt gemaakt aan alle geschillen van gerechtelijken aard, betreffende de fiscale dienstjaren van vóór 1 Januari 1936, thans aanhangig bij de Directeurs der Belastingen, bij de Hoven van Beroep en bij het Hof van Verbreking. De ontlasting die er zal uit voortspruiten voor deze Hoven zal van heilzamen aard zijn daar zij, voor de toekomst, een snellere rechtsbedeeling zal mogelijk maken op fiscaal gebied, hetgeen door iedereen wordt gewenscht. Hier ook zullen de bijkomende inkomsten waarvan de Schatkist zal worden beroofd door deze nieuwe bepaling gering zijn gezien het voordeel dat hieruit zal voortvloeien voor den Staat en de belastingplichtigen.

Il n'est question, bien entendu, que des conflits d'ordre juridique, c'est-à-dire, des conflits soulevés par des questions d'interprétation des lois et arrêtés d'exécution, puisque le dernier alinéa de chacun des articles 1 et 2 n'accorde pas le bénéfice de la prescription dans tous les cas de fraude véritable, c'est-à-dire dans tous les cas de défaut de déclaration ou de déclaration volontairement incomplète (simulation de la matière imposable) en ce qui concerne les impôts cédulaires et dans tous les cas de fraude volontaire en ce qui concerne les taxes assimilées au timbre.

Het weze verstaan, dat het hier slechts geschillen van juridischen aard geldt, namelijk conflicten opgerezen naar aanleiding van de interpretatie van wetten en uitvoeringsbesluiten, gezien door de laatste alinea van beide artikelen 1 en 2 het geniet der verjaring niet wordt verleend in elk geval van werkelijk bedrag, dit is in alle geval dat geen aangifte werd gedaan of wel eene welke vrijwillig onvolledig zou zijn (verkeerde voorstelling van de belastbare zaken) wat betreft de cedulaire belastingen en in alle gevallen van vrijwillig bedrag wat de taxes betreft gelijkgesteld met het zegel.

SESSION 1936-1937.	II	ZITTINGSJAAR 1936-1937.
Projet, N° 206. Amend. : I.	Séance du 27 avril 1937.	Vergadering van 27 April 1937.
		Ontwerp, Nr 206. Amend. : I.

PROJET DE LOI portant prescription excep-
tionnelle en matière fiscale.

WETSONTWERP houdende uitzonderlijke verjering
in zaken van belastingen.

AMENDEMENTS présentés par MM. HAUSTRATE et
Cs.

AMENDEMENTEN door de HH. HAUSTRATE en Cn voor-
gesteld.

1.-COMPLÉTER LE TITRE DU PROJET EN AJOUTANT
LES MOTS SUIVANTS :et sociale.

1.-DE HOOFDING VAN HET WETSONTWERP DOEN LUIDEN
ALS VOLGT : Wetsontwerp houdende uitzonder-
lijke verjering op stuk van fiskale en van
sociale zaken.

2.-AJOUTER UN ARTICLE 3 AINSI CONÇU :

2.-EEN ARTIKEL 3 TOEVOEGEN, LUIDENDE :

ART. 3.

ART. 3.

Sont déclarées prescriptes, en ce qui con-
cerne la cotisation pour allocations fami-
liales, le versement et les retenues pour la
pension de vieillesse, toutes actions en
paiement de cotisations en tant qu'elles se
rapportent à des infractions antérieures au
premier janvier 1936, à moins que ces in-
fractions aient causé un préjudice constaté
et actuellement soumis au tribunal.

Worden, ten aanzien van de bijdrage voor
kinier-toeslagen, de storting en de afhoudingen
voor het ouderdomspensioen, verklaard als
zijnde verjaard, alle vorderingen tot betaling
van bijdragen, in zoo verre zij verband houden
met overtredingen van vóór 1 Januari 1936,
ten ware die overtredingen een vastgesteld en
thans bij de rechtbank aanhangig nadeel hebben
veroorzaakt.

J. HAUSTRATE.
Jean MERGET.
COSSEE de MAULDE.
Gustave DEBERSE.

NOTE JUSTIFICATIVE.

TOELICHTINGSNOTA.

Le fait qu'il était peut-être difficile de
considérer comme matière fiscale, les coti-
sations pour allocations familiales et les
versements et retenues pour la pension de
vieillesse, nous proposons d'ajouter au ti-
tre du projet, deux mots : "et sociale",
qui nous permettront d'intégrer dans le
texte l'amendement qui vise ces deux points.

Daar het wellicht bezwaarlijk was als fis-
kale stof aan te zien de bijdragen voor kin-
dertoelagen en de stortingen en afhoudingen
voor het ouderdomspensioen, zoo stellen wij
voor de hoofding van het wetsontwerp aan te
vullen met de woorden "en van sociale zaken",
zoodat wij, in den tekst, het amendement kunnen
doen opnemen, dat die twee zaken bedoelt.

Les discussions qui ont eu lieu au parle-
ment chaque fois que la question des alloca-
tions familiales a été posée, ont prouvé que
la plupart, pour ne pas dire la totalité, de
ceux qui n'avaient pas appliqué la loi à
propos du personnel nourri et logé, ou du
personnel temporaire, saisonnier, etc.,
étaient excusables.

De besprekingen die in het Parlement hebben
plaats gehad, telkens de quaestie van de kin-
dertoelagen werd gesteld, hebben doen blijken
dat de meesten, om niet te zeggen al degenen
welke de wet niet hadden toegepast ten opzichte
van het gehuisvest en gevoed personeel, of van
het tijdelijk-, het seizoenpersoneel, enz., ver-
schoonbaar waren.

En effet, le texte et l'esprit de la loi du 4 août 1930 ont été sabotés par les instructions ministérielles et les circulaires interprétatives du département de la Prévoyance sociale. L'illégalité de l'arrêté royal du 14 août 1933 qui voulait donner raison à l'administration à l'encontre de la volonté du législateur, a été proclamée par plusieurs tribunaux.

Bref, les circonstances furent propices à la confusion et justifient les mesures de prescription que nous sollicitons en cette matière.

Si nous demandons la même indulgence en faveur de ceux qui n'ont pas effectué les retenues et les versements en matière de pensions de vieillesse, nous visons spécialement les pères de famille auxquels on réclame aujourd'hui des arriérés importants parce qu'ils n'ont pas compris dans le personnel assujetti leurs propres enfants occupés dans leurs exploitations.

Cette omission était d'ailleurs assez logique puisqu'en matière d'allocations familiales, les enfants travaillant chez leurs parents étaient exclus du bénéfice de la loi.

Enfin, la prescription s'impose parce que les versements arriérés qu'on réclame aux délinquants ne peuvent plus profiter aux attributaires pour lesquels ils étaient imposés.

Il est entendu que les mesures de clémence que nous sollicitons ne peuvent s'appliquer aux cas relevés par l'administration lorsque ceux-ci sont soumis au tribunal pour régler les droits de la partie lésée.

Inderdaad, werden én de tekst en de geest van de wet van 4 Augustus 1930 ontzenuwd door de ministerieele onderrichtingen en de verklarende rondzendbrieven van het Departement van Sociale Voorzorg. De onwettigheid van het Koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 dat de Administratie wilde gelijk geven in weerwil van hetgeen de wetgever heeft gewild, is door verscheidene rechtbanken verkondigd geworden.

Kortom, de omstandigheden werkten de verwar- ring in de hand en billijken de door ons te dezer zake gevraagde maatregelen van verjaring.

Indien wij dezelfde toegeeflijkheid vragen, ten gunste van hen die geen afhoudingen en stortingen hebben gedaan ter zake van ouderdomspensionen, bedoelen wij inzonderheid de huisvaders van welke men thans aanzienlijke achterstallen vordert, daar zij hun eigen kinderen, in hun bedrijf werkzaam, niet onder het aan de wet onderworpen personeel hebben begrepen.

Die weglating was trouwens genoeg logisch, daar, op stuk van kindertoeslagen, de bij hun ouders werkzame kinderen van het genot der wet verstoken waren.

Eindelijk, dringt de verjaring zich op, omdat de achterstallige stortingen welke men van de overtreders vordert, niet meer kunnen baten aan de toegewezenen voor welke zij opgelegd waren.

Het is klaar dat de door ons aangezochte clementiemaatregelen niet kunnen van toepassing zijn op de gevallen door het Bestuur aangehaald, wanneer zij aanhangig zijn bij de rechtbank, tot regeling van de rechten der benadeelde partij.

SESSION 1936-1937.	III	ZITTINGSJAAR 1936-1937.
Projet, N° 206. Amend. : I et II.	Séance du 29 avril 1937.	Vergadering van 29 April 1937.
		Ontwerp, Nr 206. Amend. : I en II.

PROJET DE LOI portant prescription exceptionnelle en matière fiscale.

WETSONTWERP houdende uitzonderlijke verjaring in zaken van belastingen.

AMENDEMENT présenté par M. DUCHATEAU.

AMENDEMENT door den H. DUCHATEAU voorgesteld.

ART. 2.

ART. 2.

L'ARTICLE 2 SERA MODIFIÉ PAR LA SUPPRESSION DES MOTS : "...à moins que ces infractions n'aient été constatées ensuite d'un contrôle effectué avant le 24 mars 1937" ET LEUR REMPLACEMENT PAR LES MOTS SUIVANTS : "...à moins que ces infractions n'aient été constatées ensuite d'un contrôle résultant d'une contrainte ou d'un procès-verbal dûment signifiés au redevable avant le 24 mars 1937, ou à moins qu'antérieurement à cette même date, le redevable n'ait reconnu formellement sa dette ou n'ait consenti à en arrêter le chiffre, par voie d'une transaction dûment établie."

ARTIKEL 2 WORDT GEWIJZIGD, DOOR WEGLATING VAN DE WOORDEN : "...ten ware deze werden vastgesteld ingevolge een vóór 24 Maart 1937 verrichte controle" EN HUN VERVANGING DOOR DE VOLGENDE WOORDEN : "...ten ware die overtredigen werden vastgesteld ingevolge een contrôle wegens een vóór 24 Maart 1937 aan den belastingplichtige behoorlijk beteekend dwangbevel of proces-verbaal, of ten ware, voor dienzelfden datum, de belastingplichtige uitdrukkelijk zijn schuld heeft erkend of er in heeft toegestemd, door middel van een behoorlijk bewezen transactie, het cijfer en van vast te stellen.

J. DUCHATEAU.

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Les amendements proposés en vue d'assimiler, au regard de la prescription fiscale exceptionnelle, indistinctement toutes les actions fiscales se rapportant à la période pour laquelle le Gouvernement prévoyait cette mesure de faveur, n'ont pas tenu suffisamment compte des troubles budgétaires considérables qu'entraînerait une extension aussi large du champ d'application de la prescription.

Il semble prudent, à raison de l'énormité des sommes qui échapperaient au Trésor, si ces amendements étaient maintenus sans modification, de conserver au texte de l'article premier du projet gouvernemental la portée restrictive qui lui avait été donnée.

De amendementen voorgesteld ten einde, met het oog op de uitzonderlijke fiskale verjaring, zonder onderscheid al de fiskale vorderingen gelijk te stellen, welke binnen het tijdperk vallen, waarvoor de Regeering dezen gunstmaatregel voorzag, hielden niet genoeg rekening met de stoornissen welke een zoo ruime uitbreiding van de toepassing van de verjaring teweegbrengen zou in de begroting.

Het lijkt raadzaam, indien deze amendementen ongewijzigd gehandhaafd werden wegens de aanzienlijke sommen welke aan de Schatkist zouden ontsnappen, in den tekst van het eerste artikel van het regeeringsontwerp de beperkende draagwijdte te behouden, welke er aan gegeven werd.

Quant au texte de l'article 2 qui vise la matière beaucoup plus discutée de la législation sur le Timbre, il y a lieu, tout en respectant les droits acquis du Trésor, d'observer que ne peuvent être considérés comme tels des prévisions budgétaires que l'Administration base sur des constatations superficielles et hâtives, non consignées dans des instruments rigoureux de preuve, et qui lui permettent par voie d'intimidation, d'arriver vis-à-vis de redevables inquiets, à des transactions avantageuses.

Le **projet de loi** en considérant comme interruptives de prescription des "constatations" dont elle ne définit pas les éléments laisse donc en cette matière la porte ouverte à d'arbitraires et irritantes discussions qui risquent, sans grand profit pour le Trésor, d'énerver l'oeuvre d'apaisement poursuivie par le Gouvernement.

C'est pourquoi il est souhaitable de mettre fin à toute équivoque en précisant dans l'article 2 de la loi que seules seront considérées comme interruptives de prescription, les constatations administratives enregistrées dans des contraintes ou des procès-verbaux dûment signifiés au redevable avant le 24 mars 1937, à l'exclusion de toutes autres communications comminatoires ou avertissements quelconques.

Il est souhaitable de prévoir en outre que ne seront plus remises en discussion, à la faveur de la prescription, les affaires terminées à l'amiable, soit par une reconnaissance de dette de la part du redevable, soit par une solution transactionnelle dûment établie.

Wat den tekst van artikel 2 betreft, waarin, de veel meer betwiste kwestie van de wetten op het Zegel geregeld wordt, weze opgemerkt, zonder afbreuk te doen aan de verworven rechten van de Schatkist, dat als dusdanig niet mogen beschouwd worden de ramingen welke het Bestuur op oppervlakkige en haastige vaststellingen grondvest, welke op geen ernstige bewijsstukken berusten en waarmede het door vreesaanjaging een voordeelig vergelijk afsluiten kan met bevreesde belastingplichtigen.

Door "vaststellingen" waarvan het den aard niet nader bepaalt als de verjaring stuitend te beschouwen, zet het wetsontwerp dus op dit stuk de deur open voor willekeurige en tergende betwistingen welke, zonder groote baat voor de Schatkist, het bevredigingswerk dat de Regeering nastreeft dreigen te verlammen.

Daarom is het wenschelijk een einde te maken aan alle dubbelzinnigheid, door in artikel 2 der wet te bepalen dat alleen deze bestuurlijke vaststellingen als de verjaring stuitend zullen beschouwd worden, welke geboekstaafd zijn in dwangbevelen of processen-verbaal vóór 24 Maart 1937 aan den belastingplichtige behoorlijk beteekend, met uitzondering van alle andere met staaftbedreigende kennisgevingen of waarschuwingen.

Bovendien, is het wenschelijk te voorzien dat, onder de begunstiging van de verjaring, de zaken welke reeds bij minnelijke schikking beëindigd werden, hetzij door een schulderkenning vanwege den belastingplichtige, hetzij door een behoorlijk bewezen transactie, niet opnieuw ter sprake gebracht worden.

CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Amendements introduits après le dépôt du rapport.		Amendementen ingediend na het neerleggen van het verslag	
SESSION 1936-1937.	IV	ZITTINGSJAAR 1936-1937.	
Projet, N° 206. Rapport, N° 322. Am. N°s 263; I à III.	Séance du 8 juin 1937.	Vergadering van 8 Juni 1937.	Ontwerp, Nr 206. Verslag, Nr 322. Am. Nrs 263, I tot III.

PROJET DE LOI portant prescription exceptionnelle en matière fiscale.

AMENDEMENTS proposés par le GOUVERNEMENT.

ARTICLE PREMIER.

(Texte de la Commission).

ART. 2.

Sont déclarées prescrites, en ce qui concerne la taxe de transmission, la taxe de facture, la taxe sur les locations mobilières et les transports et la taxe de luxe, toutes actions en paiement de taxes, en tant qu'elles se rapportent à des infractions antérieures au 1er janvier 1936.

Toutefois, cette mesure ne s'étend pas aux infractions qui ont été constatées en suite d'un contrôle effectué avant le 24 mars 1937. Dans ce cas, les dites actions seront néanmoins prescrites jusqu'à concurrence d'une somme de 2.000 francs. Le montant des taxes à prendre en considération pour l'application du présent alinéa s'entend de l'ensemble des sommes encore dues en suite des dites infractions, par une même personne, à un même bureau de recettes, du chef d'un même fait ou de faits connexes; sont considérés comme connexes les faits qui sont compris dans une même réclamation ou poursuite.

Les prescriptions édictées par le présent article ne sont pas applicables aux conventions qui ont été commises dans une intention frauduleuse.

La prescription édictée par le deuxième alinéa de cet article n'est pas applicable non plus aux taxes dont l'exigibilité a fait l'objet, de la part du débiteur, d'une contestation en justice qui a été ou sera ultérieurement rétractée par celui-ci ou jugée non fondée par le tribunal compétent, ni aux taxes dont le recouvrement a été différé par suite de faillite. Elle ne s'applique, en aucun cas, aux frais de poursuites.

WETSONTWERP houdende uitzonderlijke verjaring in zaken van belastingen.

AMENDEMENTEN DOOR DE REGERING voorgesteld.

EERSTE ARTIKEL.

(Tekst van de Commissie).

ART. 2.

Worden, ten aanzien van de overdrachtsbelasting, de factuurbelasting, de belasting op de verhuring van roerende goederen en het vervoer en de weeldebelasting, verklaard als zijnde verjaard alle vorderingen tot betaling van taxes, in zoover ze verband houden met vóór 1 Januari 1936 begane overtredingen.

Nochtans strekt deze maatregel zich niet uit tot de overtredingen die vastgesteld werden ten gevolge een vóór 24 Maart 1937 verrichte controle. In dit geval, zullen bedoelde vorderingen niet-temin verjaard zijn tot een bedrag van 2.000 frank. Het beloop der taxes in aanmerking te nemen voor de toepassing van huidige alinea omvat het geheel der nog te betalen sommen ingevolge bedoelde overtredingen, door eenzelfde persoon, aan eenzelfde ontvangstkantoor, uit hoofde van eenzelfde feit of van samenhangende feiten; worden als samenhangend beschouwd de feiten die van eenzelfde reclamatie of vervolging deel uitmaken.

De verjaringen uitgesproken door tegenwoordig artikel zijn niet van toepassing op de overtredingen die met bedrieglijk inzicht werden gepleegd.

De verjaring uitgesproken door tweede alinea van dit artikel is ook niet toepasselijk op de taxes waarvan de eischbaarheid het voorwerp geweest is, vanwege den schuldenaar, van een betwisting vóór 't gerecht die naderhand door dezen laatste ingetrokken of door de bevoegde rechtbank ongegrond geoordeeld werd of zal worden, noch op de taxes waarvan de invordering uitgesteld werd ingevolge failliet. Zij is in geen geval toepasselijk op de vervolgingskosten.

Il n'est pas dérogé par le présent article à l'obligation de conserver et de communiquer les facturiers, les factures et tous autres documents dont la tenue ou la communication est imposée par le Code des taxes assimilées au timbre.

ART. 3.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au Moniteur.

LE MINISTRE DES FINANCES,

Bij dit artikel wordt niet afgeweken van de verplichting om factuurboeken, facturen en alle andere documenten waarvan het houden of de mededeeling bij het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes wordt opgelegd, te bewaren en daarvan inzage te verlenen.

ART. 3.

De huidige wet treedt in voege den dag van hare bekendmaking in den Moniteur.

DE MINISTER VAN FINANCIEN,

H. de Man.